

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage!

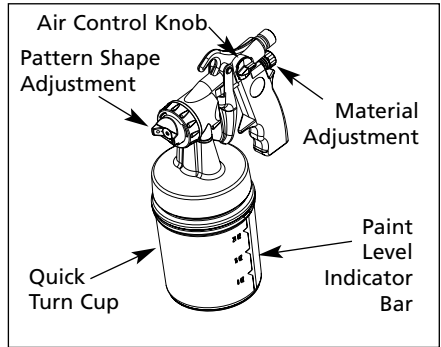
U.S. PATENTS 6,036, 109; 6,068,203



Easy Spray Guns

Table Of Contents

Description	1
General Safety Information	1-2
Setup	2-3
Needle/Nozzle Replacement	4
Preparation	5
Operation	5-8
Cleaning & Maintenance	8
Troubleshooting	8-10
Ordering Replacement Parts	11
Warranty	12



Spray Gun Features

Description

High volume, low pressure (HVLP) paint sprayers are designed to deliver a fine finish with low overspray. The sprayer can be used to apply various acrylics, stains, sealers, lacquers, latexes, and primers. This unit can be used for painting cabinets, furniture, machinery, equipment, walls and trim work. Sprayers of this type are not recommended for automotive final coat. This portable unit is an ideal alternative to conventional spray guns. The Easy Spray's high transfer efficiency provides professional results with much less material waste and environmental contamination than other conventional spray painting systems.

Unpacking

When unpacking the sprayer, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure any

loose fittings, bolts, etc., are tightened before putting sprayer into service. Each sprayer has been tested before shipment.

NOTE: The packing nut may need additional adjustment due to the packing material relaxing during shipment.

The fluid used for testing the sprayer has been drained, but some of this fluid will remain in the spray gun. This fluid should be flushed from the spray gun to prevent contamination of the coating material. Use a solvent compatible with the coating to be sprayed.

General Safety

⚠ DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

General Safety (Continued)

⚠WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

⚠CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.

NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

Read all instructions and safety precautions before operating the unit.



⚠WARNING
Risk of fire or explosion!
Solvent and paint fumes can explode or ignite, causing severe injury and property damage.



Do not use to spray **HALOGENATED HYDROCARBONS**. Paints and solvents containing halogenated hydrocarbons can react explosively with aluminum. Always check the product's label before using these materials in the unit.

Unit is not intended for spraying flammable materials.

Make sure the room is well-ventilated.

Avoid all ignition sources, such as static electricity sparks, open flames, hot objects, sparks from connecting and disconnecting power cords, and working light switches.

Follow the material and solvent manufacturers' safety precautions and warnings. Do not use liquids with flash points less than 100° F (38° C).

Do not carry **TURBINE** while spraying.

Keep the turbine at maximum distance from spraying area.

Static electricity can be produced by **HVLP** spraying. Make sure any electrically conductive object being sprayed is grounded to prevent static sparking. The sprayer is grounded through the electric cord. If an extension cord is necessary, the cord must be a grounded, 115 volt, three wire type cord.

Hazardous vapors: Paints, solvents, insecticides, and other materials may be harmful if inhaled causing severe nausea, fainting or poisoning.

Always wear a mask or respirator and eye protection when painting. Be certain mask or respirator will provide necessary protection against inhalation of harmful vapors.



NEVER point spray gun at any part of the body or at anyone else.

⚠CAUTION

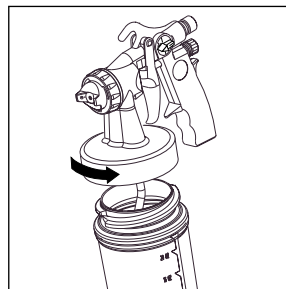
Tipping gun may cause clogs. Dried spray material also clogs pressure delivery tube and fittings. The spray gun will not function when clogged.

When not in use, be sure to disconnect hose and place gun on a solid, level surface, or in the gun storage area located in the housing, to avoid tipping

Set-Up

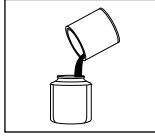
SPRAY GUN COMES ASSEMBLED

1. Unscrew cup

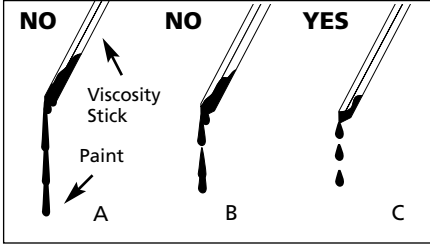


Set-Up (Continued)

2. Pour paint into cup.

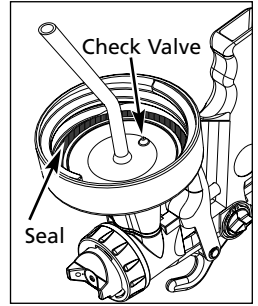


3. Insert viscosity stick into paint and stir. Lift stick out and compare drip to Figures A, B & C.

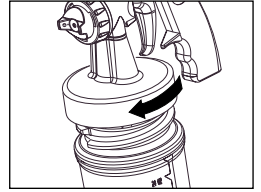


When paint drips from stick as shown in C, approximately 1 drip per second, paint is correctly thinned.

4. Check cup seal on inside of lid and make sure check valve is installed as shown.



5. Screw cup onto gun.

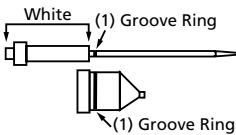


NEEDLE/NOZZLE INSTALLATION (IF NEEDED)

Note: After selecting correct needle and nozzle for painting use, store unused needle/nozzle in storage area of turbine

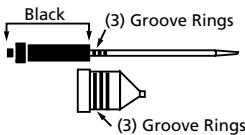
Needle/Nozzle identification and Needle Size/Material Usage

Thin (included with some models)



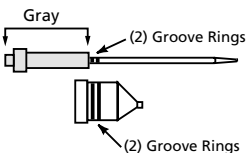
Stains
Polyurethanes
Sealers
Dyes

All-Purpose (Installed on all models)



Latex
Enamels
Glazes
Acrylics
Oil-based Interior Paint

Thick (Optional Accessory)

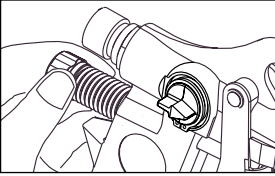


Primers
Heavy Latex
Oil-Based Exterior Paint

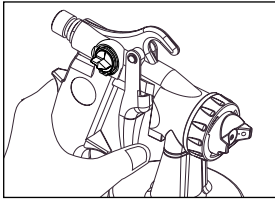
Needle/Nozzle Replacement (if needed)

Note: NEEDLE MUST BE REMOVED BEFORE NOZZLE.

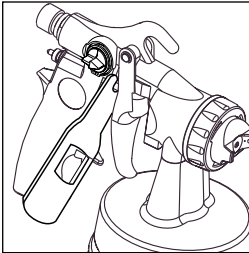
1. Unscrew material control knob at rear of gun.



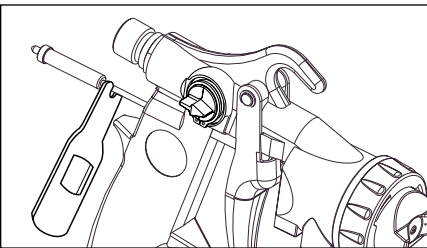
2. Pull trigger to push needle back.



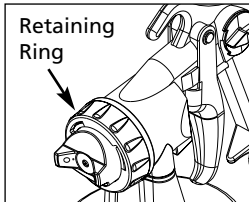
3. Fit wrench around needle sleeve and push out handle toward opening.



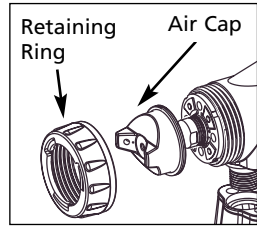
4. Use wrench to pull needle out.



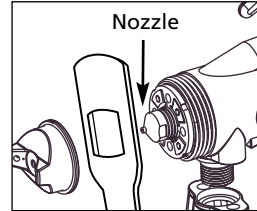
5. Unscrew retaining ring.



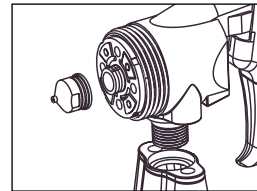
6. Remove air cap.



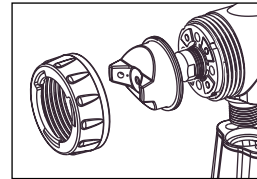
7. Use wrench to remove nozzle.



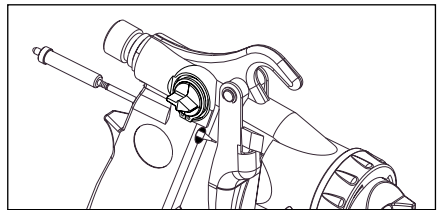
8. Screw new nozzle on.



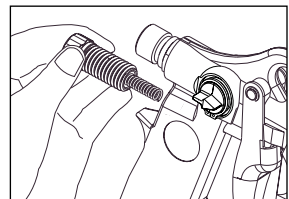
9. Replace air cap and screw retaining ring back on.



10. Insert needle to be used, and fit securely into hole.



11. Replace material control knob.



Preparation

Preparing the Paint

To prepare paint for the Easy Spray Gun, it must be stirred to an even consistency with a paint stirrer or clean dowel. Run the paint through a paint strainer like those included in the Easy Spray package, or the reusable strainer accessory, to remove any hardened paint particles or bristle remnants that might clog the sprayer.

Preparing the Surface

WALLS

Surface preparation is the key to achieving a smooth, seamless finish.

Begin by patching nail holes or cracks in the wall with drywall compound. Apply as directed and allow to dry. Sand for a smooth finish.

Wipe your walls and trim with a damp cloth to remove dirt, residue and debris.

FURNITURE

Do not paint furniture with plastic or vinyl veneer. Paint will not stick to these surfaces.

Remove cabinet doors, drawers and hardware (knobs, pulls and hinges).

For wood pieces only: If you plan to use new hardware after the piece has been painted, check to see if you can use the item's existing holes. If not,



Painting furniture

you will have to fill the old holes with wood filler and drill new holes prior to painting.

WOOD

Unless you are using a piece of unfinished furniture, you will need to examine the piece for scratches, dust and other surface imperfections.

Lightly sand the entire piece to remove any surface contamination and/or old, flaking paint. Wipe off dust and other particles with a damp cloth or tack cloth and allow to dry.

METAL

Sand the entire piece with 320 grit or finer sandpaper so the paint will adhere.

Use naval jelly or coarse grit sandpaper to remove rust. Old, peeling paint should also be removed.

Wipe off dust and other particles with a tack cloth.

WICKER

Hose down wicker with luke-warm water, paying careful attention to corners and crevices.

Allow to dry thoroughly.

Operation

Test the Easy Spray Gun on a scrap piece of cardboard to determine if thinning is required. When sprayed, the coating should produce a very smooth finish, with tiny droplets visible around the edges of the spray pattern. If the spray sputters or sprays inconsistently, it may be too thick. If so follow the thinning directions, available where the paint was purchased. Once you have thinned the paint (if necessary) test spray to determine proper material and air flow adjustment, as well as the distance from the surface.

Operation (Con't)

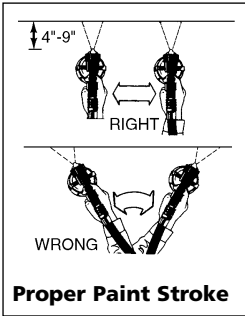
Spraying Techniques

GETTING STARTED

Place the furniture or object on a dropcloth or in an area protected from any overspray damage. It's best if the piece can be hung so that all surfaces can be sprayed at the same time. If not let the coating on the exposed surfaces dry at least 24 hours before repositioning the piece and painting the previously unexposed areas.

PROPER HANDLING

The key to successful spray painting is proper handling of the spray gun. Hold the gun so the spray tip is perpendicular to the surface you are painting and about



4" to 9" away (move closer for smaller patterns). Paint with a side-to-side motion, keeping the gun perpendicular to the surface. Bend your wrist slightly to keep the nozzle an even distance away from the surface as you move your arm back and forth.

Painting a Room

CROWN MOLDING

Begin with the crown molding. Since the walls will be painted later, you only need to shield against the ceiling. The size of the Campbell



Campbell Hausfeld Easy Shield

Hausfeld Easy Shield (HV7003) is wide enough to protect the corner area of ceilings where trim meets trim.

WINDOW TRIM AND DOOR FRAMES

With the gun settings the same as described in the crown molding section, do the window trim and door frames next. When spraying window trim, you can either invest time on the front end or add a little time to the spraying and clean up effort for a flawless job. If you choose the front end, you can protect the window glass by taping newspaper to the panes. This requires some added prep

Pattern Selection/Uses

- Horizontal Pattern: Use up and down strokes
- Vertical Pattern: Use right to left or left to right strokes
- Round Pattern: Stroke in any direction

Adjusting the Material Flow

Adjusting the Air Flow

Operation (Con't)

time, but allows you to be a little sloppy during the painting portion, or turn the air flow and material down to make as small a pattern as you can. Any overspray can be removed with a razor blade or scraper. With this method, practice definitely makes perfect.

BASEBOARDS

For the baseboards, you only need to shield against the flooring. It is important to vacuum or sweep around the baseboards so that carper fibers and dust don't find their way into your paint job.

The most comfortable way to spray baseboards is the set the pattern control to the horizontal position and hold the gun on its side as you work your way around the baseboard.



Turn the gun so that the top is toward the adjoining wall when you are spraying corners. **CAUTION:** When cleaning the gun, pay special attention to the hollow screws under the check valve (shown in **Replacement Parts Diagram**).

Holding gun sideways or upside down can allow small amounts of paint to clog the air passages.

WALLS

When you're ready to paint your walls, two coats of paint are recommended. Overlap each stroke by 1/2" to 1/3" use the Easy Shield to protect around the corners of your window trim and door frames.

ACCESSORIES

The Easy Spray Gun can be used with excellent results on furniture, shelves,

picture frames and other small items used to accessorize a room. While trim color is still in the gun, paint some of these items to give your room a polished, coordinated look.

PAINTING CABINET DOORS

Lay the removed cabinet doors flat on the floor or level surface or prop against a sturdy object in a dust-free environment. Be sure to protect surrounding areas from overspray. Begin by spraying any recessed grooves and edges. Start at one corner of the groove, spraying around the cabinet's perimeter at a distance of 6" to 8". After the grooves have been sprayed, paint the rest of the surface using the side-to-side method. Paint should dry for 24 hours before painting the reverse sides.



Spraying cabinet doors

Spraying cabinet doors can be quicker and use less space if you construct a spraying rack for this task. This needs to be nothing fancier than a frame of 2x4s and some metal hooks. Suspend the doors by the hooks leaving enough space to spray both sides and all edges.

PAINTING DRAWERS

Paint drawer fronts the same way you would paint cabinet doors. Be careful not paint any part of the drawer track or slide. This will prevent smooth operation.

Operation (Con't)

PAINTING WICKER

When painting wicker you will need to spray both vertically and horizontally to cover the surface. You may need to turn furniture upside down and repeat spraying to cover completely.



Painting Wicker

Cleaning & Maintenance

CAUTION

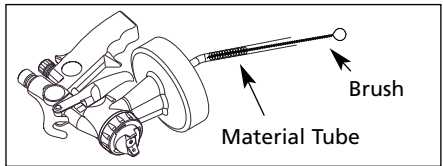
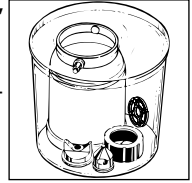
Make sure working area is well ventilated when using solvents. Dispose of all materials properly in accordance with all local regulations.

1. Remove and set aside the material control knob, spring and needle. (Pull trigger and use wrench - refer to #'s 2 & 3 in **Needle/Nozzle Replacement** section - to help remove the needle).

NOTICE

Remove needle before removing nozzle to prevent needle damage.

2. Unscrew and remove retaining ring, air cap, nozzle and air flow ring. Use supplied wrench to remove nozzle.
3. Place retaining ring, air cap, nozzle, air flow ring and the paint cup in a bucket or other suitable container. Soak in an appropriate solvent, or in soap and water if latex was used .
4. To clean the gun, pour solvent through material tube until the solution clears. Use brush to scrub material tube.



WARNING

Never spray undiluted solvent through gun.

5. Use air from turbine hose to dry components and passages.

NOTICE

Replace nozzle before replacing needle to prevent needle damage.

6. To reassemble, follow steps shown in **Needle/Nozzle Replacement** section.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No material flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clogged nozzle/air cap 2. Clogged cup pressure tube or fittings 3. Clogged gun 4. Clogged material tube 5. Cup seal leaking 6. Material not properly mixed or improperly filtered 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disassemble and clean 2. Disassemble and clean (a straight pin can be used to clean fittings) 3. Disassemble and clean 4. Disassemble and clean gun and check valve 5. Inspect cup seal, cup cap and clean or replace as necessary 6. Strain paint

Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Slow material flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thick 2. Improper material adjustment 3. Wrong needle/nozzle 4. Air filter clogged 5. Material not properly mixed or improperly filtered 6. Material too cold 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean material tube, gun and fittings then thin the material 2. Adjust material control knob 3. Refer to material application chart for correct needle/nozzle 4. Remove and replace air filter 5. Strain paint 6. Raise material temp. to 60°F (15°C)
Material leak	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cup or gun damaged 2. Loose packing 3. Worn or damaged packing 4. Worn or damaged cup seal 5. Loose cup fittings 6. Loose nozzle 7. Wrong needle/nozzle assembly 8. Damaged needle 9. Loose material control knob 10. Cup seal leaking 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check cup gun and replace damaged parts 2. Adjust packing nut 3. Remove and replace 4. Remove and replace 5. Tighten 6. Tighten 7. Refer to material application chart for correct needle/nozzle 8. Replace 9. Properly adjust by turning clockwise 10. Clean and dry before use
Spray will not shut off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirty needle 2. Packing too tight 3. Loose material control knob 4. Missing spring 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace needle 2. Adjust packing nut 3. Tighten 4. Install spring
Pulsating spray	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cup seal or check valve leaking 2. Packing improperly adjusted 3. Loose fittings on cup or gun 4. Loose retaining ring 5. Loose nozzle 6. Damaged air flow ring 7. Material not properly mixed or improperly filtered 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disassemble and clean 2. Adjust packing nut or replace packing 3. Tighten 4. Tighten 5. Tighten 6. Replace 7. Strain paint
Excessive over-spray	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thin 2. Excessive air flow 3. Wrong needle/nozzle 4. Gun too far from work surface 5. Spray blown by wind 6. Excessive material flow 7. Material not properly mixed or improperly filtered 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check material viscosity (add non-thinned material) 2. Adjust air flow 3. Change needle/nozzle assembly 4. Move gun closer to surface 5. Shelter area 6. Adjust material flow control knob 7. Strain paint
Spray not uniform (spitting)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thick 2. Wrong needle/nozzle assembly 3. Cup seal leaking 4. Loose packing 5. Material not properly mixed or improperly filtered 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check material viscosity (Thin per instructions) 2. Change to proper needle/nozzle 3. Tighten cup, replace seal or check valve 4. Adjust or replace packing 5. Strain paint

Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Poor pattern	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material buildup on nozzle or air cap 2. Worn nozzle/needle 3. Clogged air cap 4. Material not properly mixed or improperly filtered 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean nozzle and air cap 2. Replace 3. Clean 4. Strain paint
Overheating	Clogged filter	Replace
Poor air flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clogged filter 2. Air flow control improperly adjusted 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace filter 2. Adjust air flow control
Spray tip clogs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improper material flow adjustment 2. Cup seal leaking 3. Wrong needle/nozzle 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust material control 2. Replace cup seal 3. Change to proper needle/nozzle

Troubleshooting Chart - Finish Quality

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Orange Peel (Rough rolling appearance similar to an actual orange peeling)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material drying too fast 2. Gun too far from surface 3. Material too thick 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use a slower solvent or add a retarding agent 2. Move gun closer to surface 3. Thin material per thinning instructions
Runs and sags	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thin 2. Moving gun too slow 3. Excessive material flow 4. Gun too close to surface 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add material to increase thickness 2. Move gun more quickly 3. Turn material control knob clockwise to reduce flow 4. Move gun further from surface
Pin-holing and solvent pops	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trapped solvents 2. Pigment settling 3. System contamination 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apply material in lighter coats allowing solvents time to evaporate 2. Possible bad material 3. Thoroughly clean all parts
Fish eye	Possible silicone contamination	Use solvent to clean all parts and work surfaces
Blistering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moisture in/on surface 2. Incompatible top coats or undercoats 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dry surface 2. Make sure coatings are compatible
Lumpy, coarse surface	Dirt on surface	Thoroughly clean surface
Mottled surface finish	<ol style="list-style-type: none"> 1. Too much thinner 2. Poor spray technique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce thinner 2. Refer to "Operation" for spraying instructions

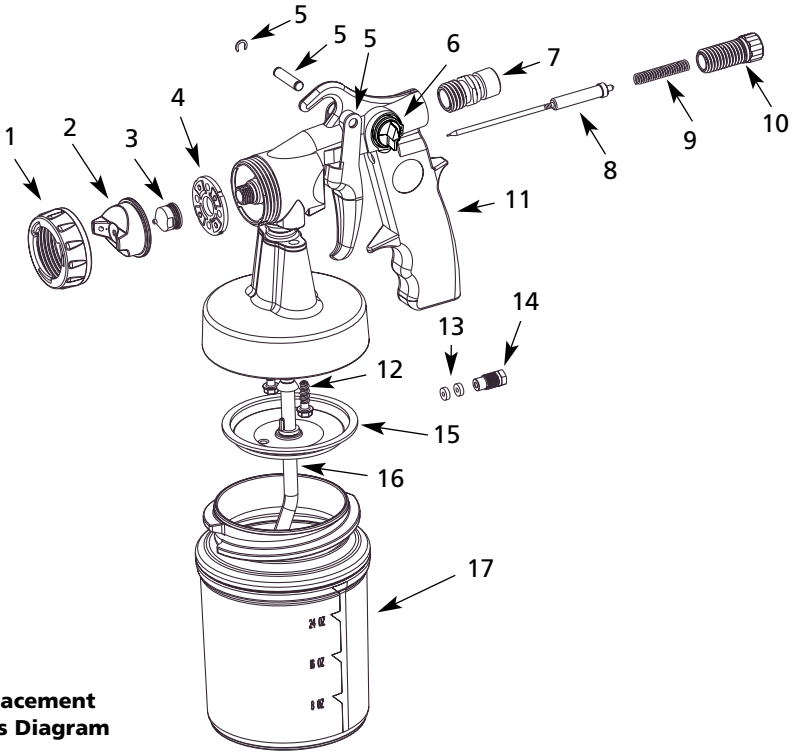
For Replacement Parts, Call 1-800-626-4401

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part descriptions and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Campbell Hausfeld
 Attn: Parts Department
 100 Production Drive
 Harrison, OH 45030 U.S.A.



**Replacement
 Parts Diagram**

Ref No.	Description	Part Number	Qty	Ref No.	Description	Part Number	Qty
1	Retaining ring	HV000901AV	1	11	Quick turn gun body (incl. #'s 5, 6, 7, 12-14)	HV011504SV	1
2	Aircap	HV000801AV	1	12	Air flow screws	MJ106300AV	2
3	Nozzle (all-purpose)	HV003000AV	1	13	Packing (incl. #2)	HV002800SV	2
4	Airflow ring	HV001201AV	1	14	Packing nut	HV009201AV	1
5	Trigger assembly	SK206101AJ	1	15	Check valve	HV008300AV	1
6	Air flow control assembly	SK206200AJ	1	16	Material tube	HV007100AV	1
7	Male quick connect	HV003500AV	1	17	Plastic canister	HV007002AV	1
8	Needle (all-purpose)	HV009200AV	1		Metal canister	HV007500AV	1
9	Spring	HV002900AV	1				
10	Material control knob	HV008401AV	1	*	Canister seal kit (includes 3 seals)		
					Not shown	SK206401AJ	1

Limited Warranty

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Paint Application Systems and all Paint Application Accessories - 1 year, Serious Duty Paint Application Systems - 3 years, Extreme Duty Paint Application Systems - 5 years.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** Campbell Hausfeld/A Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: 1-800-626-4401.
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale or rental) of the Campbell Hausfeld Product.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** All non-compressor driven paint application systems, HVLP spraying systems, and paint application accessories supplied or manufactured by the Warrantor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period. Warrantor will also cover normal wear items for a period of thirty days from the date of original purchase against defects in material and workmanship. These wear items are: HVLP-filters, motor brushes, gun packing, gun canister seal, gun check valve and gun air flow ring; Airless-inlet valve, outlet valve, gun valve, filters, tips, all seals and o-rings.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If standard duty product is used for commercial or industrial purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. If product is used for rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or services that are normally required to maintain the product: HVLP-filters, motor brushes, gun packing, gun canister seal, gun check valve and gun air flow ring; Airless-inlet valve, outlet valve, gun valve, filters, tips, all seals and o-rings, or any other expendable part not specifically listed, will only be covered for thirty days from date of original purchase.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
 - B. If the purchaser does not receive satisfactory results from the Authorized Service Center, the purchaser should contact Campbell Hausfeld (see paragraph 2)

This Limited Warranty applies in the U.S. and Canada only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state, or country to country.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessures et/ou dégâts matériels!

BREVET POUR LES É-U 6,036, 109; 6,068,203



Pistolets Easy Spray

Conseils
Ci-Inclus!

Table Des Matières

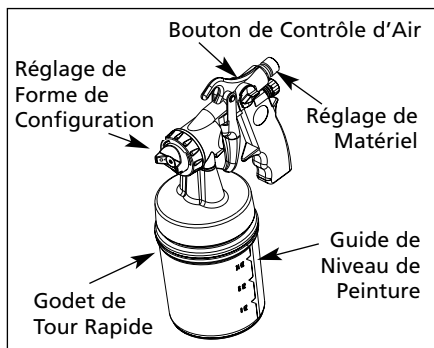
Description	1
Généralités Sur La Sécurité	1-2
Montage	2-3
Remplacement D'Aiguille/Buse	4
Préparation	5
Opération	5-8
Nettoyage Et Entretien	8
Guide De Dépannage	8-10
Pièces De Rechange	11
Garantie	12

Description

Les pulvérisateurs de peinture haut volume, basse pression (HVLP) sont conçus pour fournir un fini fin avec un niveau bas de surpulvérisation. Le pulvérisateur est conçu pour l'application de plusieurs types d'acryliques, de teintures, de bouche-pores, de produits latex et d'apprêts. Ce modèle peut être utilisé pour la peinture des armoires, des meubles, des machines, de l'équipement, des murs et des moulures. Ces pulvérisateurs ne sont pas recommandés pour les couches de finition d'automobiles. Ce modèle portable est un alternatif idéal aux pistolets pulvérisateurs traditionnels. L'efficacité supérieure de transfert du modèle Easy Spray fournit un résultat professionnel avec moins de gaspillage et de contamination à l'environnement que les autres systèmes de peinture traditionnels.

Déballage

Lors du déballage du pulvérisateur, l'examiner soigneusement pour rechercher



Caractéristiques du Pistolet Vaporisateur

toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Vérifier le serrage de tous raccords, boulons, etc., avant de mettre le pulvérisateur en service. Chaque pulvérisateur a été éprouvé avant d'être expédié.

REMARQUE: L'écrou de presse-étoupe pourrait nécessiter un réglage additionnel à cause de la relaxation du matériel d'emballage pendant l'expédition.

Le fluide utilisé pendant la mise à l'essai du pulvérisateur a été purgé, mais il vas en rester dans le pistolet. Rincer ce fluide du pistolet pulvérisateur afin d'éviter la contamination de l'enduit. Utiliser un solvant compatible avec l'enduit.

Généralités Sur La Sécurité

⚠ DANGER

*Danger
indique*

*une situation hasardeuse imminente
qui, si pas évitée, RÉSULTERA en perte
de vie ou en blessures graves.*

Généralités Sur La Sécurité (Suite)

⚠ AVERTISSEMENT

Avertis-
se-

ment indique une situation hasardeuse potentielle qui, si pas évitée, POURRAIT résulter en perte de vie ou en blessures graves.

⚠ ATTENTION

Atten-
tion

indique une situation hasardeuse potentielle qui, si pas évitée, POURRAIT résulter en blessures .

AVIS

Avis
indique

de l'information importante pour éviter le dommage à l'équipement.

Lire toutes les instructions et les précautions de sécurité avant de faire fonctionner le modèle.



⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie ou d'explosion! Les vapeurs de solvants et de peinture peuvent exploser ou s'enflammer, causant des blessures graves ou des dégâts matériaux.

Les peintures et solvants qui contiennent des HYDROCARBURES HALOGÈNES peuvent réagir de façon explosive avec l'aluminium. Toujours consulter l'étiquette du fabricant avant d'utiliser ces matériaux dans le modèle.

Ce modèle n'est pas conçu pour la pulvérisation des matières inflammables.

S'assurer que la pièce soit bien aérée.

Éviter toutes les sources d'allumage telles que les étincelles d'électricité statique, les flammes ouvertes, les objets chauds, les étincelles causées par le branchement et le débranchement des cordons d'alimentation et par les interrupteurs d'éclairage.

Suivre les précautions de sécurité des fabricants de matériel et de solvant. Ne pas utiliser des liquides avec des points d'éclair inférieurs à 100° F (38° C).

Ne pas transporter la TURBINE pendant la pulvérisation.

Garder la turbine à la distance maximum de l'endroit de pulvérisation.

La pulvérisation HVLP peut produire l'électricité statique. S'assurer que les conducteurs d'électricité soient mis à la terre avant la pulvérisation pour éviter l'étincellement statique. Le pulvérisateur est mis à la terre par le cordon d'alimentation. Si un cordon prolongateur est nécessaire, il doit être un cordon à trois fils, mis à la terre, de 115 V.

Vapeurs hasardeuses: Les peintures, les solvants, les insecticides, et d'autres matériaux peuvent être dangereux si inhalés, causant la nausée sévère, l'évanouissement ou l'empoisonnement.

Toujours utiliser un masque ou un respirateur et la protection oculaire pendant la peinture. S'assurer que le masque ou le respirateur fournisse la protection nécessaire contre l'inhalation de vapeurs nocifs.



NE JAMAIS diriger le pistolet vaporisateur vers le corps ni vers une autre personne.

⚠ ATTENTION

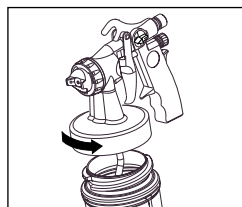
L'inclinaison du pistolet peut causer l'obstruction. Le matériel sec peut aussi obstruer le tube de débit sous pression et les raccords. Un pistolet obstrué ne fonctionnera pas.

Lorsqu'il est hors d'usage, s'assurer de débrancher le tuyau et placer le pistolet sur une surface solide et nivelée ou dans l'endroit d'entreposage de la turbine du pistolet pour éviter le basculement.

Montage

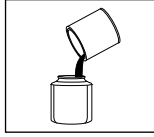
PISTOLET VAPORISATEUR MONTÉ D'AVANCE

1. Dévisser le godet

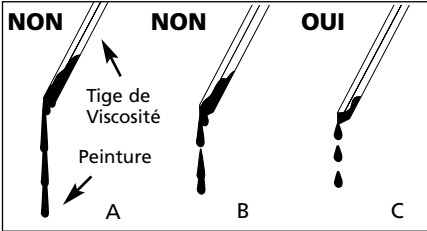


Montage (Suite)

2. Verser la peinture dans le godet.

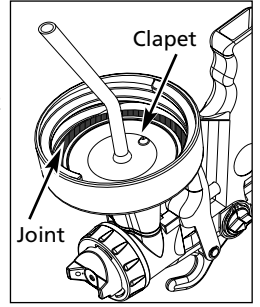


3. Introduire la tige de viscosité dans la peinture et remuer. Soulever la tige et comparer les gouttes aux Figures A, B et C.

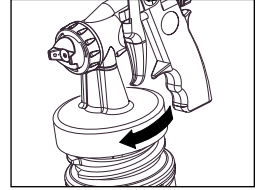


La peinture est bien diluée lorsque les gouttes de peinture correspondent à la Figure C, approximativement 1 goutte par seconde.

4. Vérifier le joint à l'intérieur du couvercle et s'assurer que le clapet soit installé tel qu'indiqué.



5. Visser le godet au pistolet.

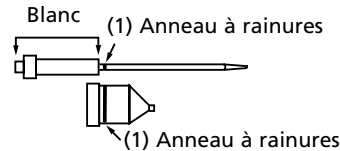


INSTALLATION D'AIGUILLE/BUSE (SI NÉCESSAIRE)

Remarque: Après avoir choisi l'aiguille et la buse, ranger l'aiguille/buse supplémentaire dans l'entrepôt sur la turbine

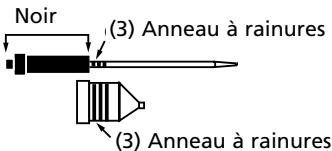
Identification d'Aiguille/Buse et Taille d'Aiguille/Usage de Matériel

Mince (comprise avec quelques modèles)



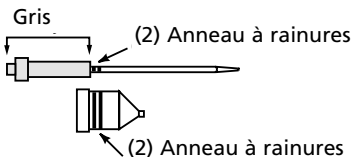
Teintures
Polyuréthane
Bouche-pores
Colorants

Tous Usages (installée sur tous les modèles)



Latex
Émaux
Vernis
Acryliques
Peinture Intérieure à Base d'Huile

Épaisse (Accessoire en Option)

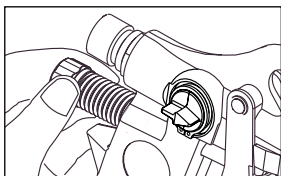


Apprêts
Latex Épaisse
Peinture Extérieure à Base d'Huile

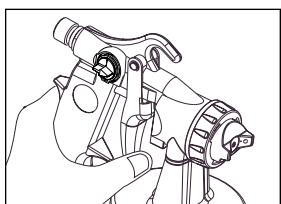
Remplacement d'Aiguille/Buse (au besoin)

Remarque: ENLEVER L'AIGUILLE AVANT D'ENLEVER LA BUSE.

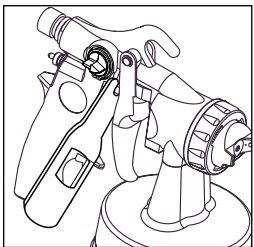
1. Dévisser le bouton de contrôle de matériel à l'arrière du pistolet.



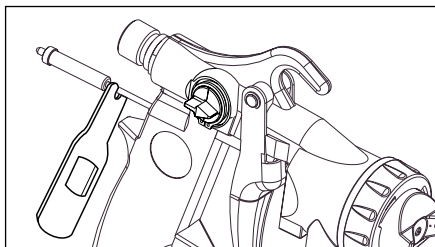
2. Tirer sur la gâchette pour retirer l'aiguille.



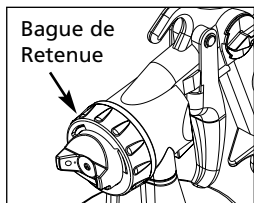
3. Ajuster la clé autour du manche d'aiguille et pousser le manche vers l'ouverture.



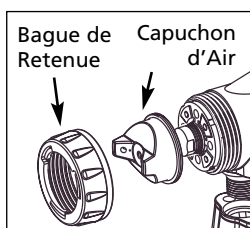
4. Utiliser la clé pour enlever l'aiguille.



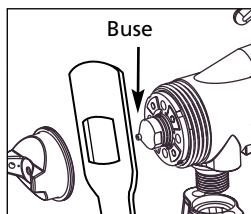
5. Dévisser la bague de retenue.



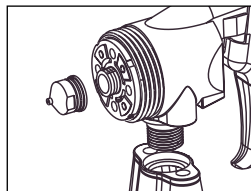
6. Enlever le capuchon d'air.



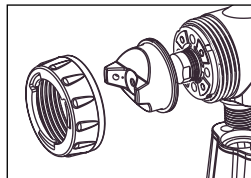
7. Enlever la buse avec la clé.



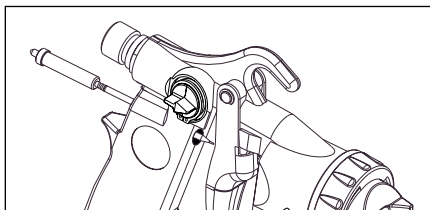
8. Visser la nouvelle buse.



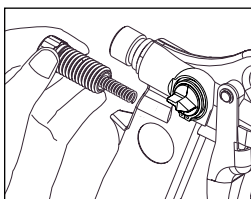
9. Remplacer le capuchon d'air et visser la bague de retenue.



10. Introduire l'aiguille et l'ajuster avec sûreté dans le trou.



11. Remplacer le bouton de contrôle de matériel.



Préparation

Préparation de la Peinture

La peinture utilisée dans le Pistolet Easy Spray doit être bien remuée avec une tige ou un bâton propre. Tamiser la peinture avec un tamis tel que ceux compris dans le paquet Easy Spray ou l'accessoire pour tamiser réutilisable, afin d'enlever les particules durcis de peinture ou autres matières qui peuvent obstruer le pulvérisateur.

Préparation de la Surface

MURS

La préparation de la surface est la clé pour un fini égal et lisse.

Commencer avec le replâtrage des trous et des fissures avec du composé de placoplâtre. Appliquer selon les instructions et laisser sécher. Décaper pour un fini lisse.

Essuyer les murs et la moulure avec un torchon humide pour enlever la saleté, le résidu et le débris.

MEUBLES

Ne pas essayer de peindre les meubles qui ont un revêtement en plastique ou en vinyle, la peinture ne pourra pas s'adhérer.

Enlever les portes d'armoires, les tiroirs et la quincaillerie (boutons, poignées et gonds).

Pour les objets de bois seulement: Si vous voulez utiliser de nouvelles



Painting furniture

pièces de quincaillerie après la peinture, vérifier d'avance si vous pouvez utiliser les mêmes trous. Sinon, remplissez les trous avec un bouche-pores et percer les trous avant de peindre.

BOIS

Examiner la pièce pour les égratignures, la poussière ou autres imperfections sur la surface.

Décaper légèrement la pièce entière afin d'enlever toute contamination et/ou toute peinture qui s'écaille. Essuyer la poussière avec un torchon humide ou collant et laisser sécher.

MÉTAL

Décaper la pièce entière avec du papier verre # 320 grit ou plus fin (afin de permettre que la peinture s'adhère).

Enlever la rouille avec la vaseline ou du papier de verre rugueux. Enlever toute peinture qui s'écaille.

Essuyer la poussière avec un torchon collant.

OSIER (WICKERWORK)

Arroser l'objet en osier avec de l'eau tiède en faisant attention aux coins et aux fentes.

Laisser sécher complètement.

Opération

Faire l'essai du Pistolet Easy Spray sur un morceau de carton afin de déterminer si le matériel doit être dilué. L'enduit doit produire un fini lisse avec des petites gouttelettes autour du bord de la configuration. S'il y a du crachement ou si la pulvérisation est inégale, le matériel peut être trop épais. Suivre les instructions de délaiage du marchand. Faire l'essai après la dilution pour déterminer le réglage de matériel et de débit d'air, ainsi que la distance de la surface.

Opération (Suite)

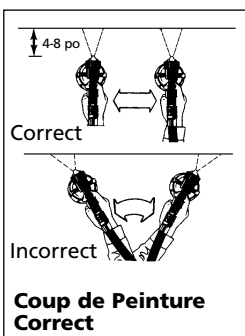
Techniques de Pulvérisation

DÉBUT

Placer le meuble ou l'objet sur un drap ou dans un endroit protégé par le dommage possible par la surpulvérisation. Le mieux c'est d'accrocher la pièce afin de peindre toutes les surfaces à la fois. Sinon, laisser sécher l'enduit sur les surfaces pour au moins 24 heures avant de tourner la pièce et de peindre les autres surfaces.

MANIPULATION CORRECTE DU PISTOLET

La clé pour un bon résultat de pulvérisation est la manipulation correcte du pistolet vaporisateur. Tenir le pistolet afin que la buse soit perpendiculaire à la surface de peinture et approximativement

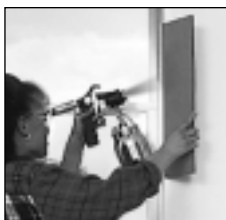


10 à 23 cm (4 à 9 po) à l'écart de la surface (plus près pour les configurations plus petites). Peindre avec un mouvement d'un côté à l'autre avec le pistolet perpendiculaire à la surface. Lever le poignet afin de garder la buse à une distance égale à l'écart de la surface en déplaçant le bras d'un côté à l'autre.

Peindre une Pièce

MOULURE COURONNE

Commencer avec la moulure couronne. Protéger le plafond seulement si les murs seront peints par la



Easy Shield Campbell Hausfeld

suite. La taille du Easy Shield Campbell Hausfeld (HV7003) est assez large pour protéger le coin du plafond dans l'endroit où la moulure se rejoint.

MOULURE DE FENÊTRES ET CADRES DE PORTES

Avec le pistolet réglé selon la section de moulure couronne, pulvériser la moulure de fenêtre et ensuite de portes. Si vous voulez un résultat avec moins de nettoyage à la fin du projet, préparez un peu plus d'avance. Protéger les fenêtres en collant un morceau de journal sur la vitre. Ceci requiert un peu plus de temps

Bague de Retenue

Capuchon d'Air

Config. Horizontale
Utiliser des coups du haut en bas

Config. Verticale
Utiliser des coups de droite à gauche ou de gauche à droite

Configuration Ronde
Coup en n'importe quelle direction

Sélection de Configuration/Usages

Réglage du Débit de Matériel

Réglage de Circulation d'Air

Opération (Suite)

pour la préparation, ou vous pouvez diminuer la circulation d'air et le débit de matériel afin d'obtenir une configuration plus petite. Enlever la surpulvérisation avec une lame de rasoir ou un grattoir. Avec cette méthode, c'est en forgeant qu'on devient forgeron.

PLINTHES

Pour les plinthes, il faut seulement protéger le plancher. Passer l'aspirateur autour des plinthes afin d'éviter des fibres ou de la poussière dans la peinture.

La méthode plus pratique est de régler le bouton de contrôle de config-



uration à la position horizontale et tenir le pistolet sur son côté pendant que vous pulvériser autour des plinthes. Pour la pulvérisation des coins, tourner le pistolet avec le haut en face du mur à côté. **ATTENTION:** Faites attention aux vis creuses sous le clapet (indiquées dans l'illustration de **Pièces de Rechange**) pendant le nettoyage du pistolet. Tenir le pistolet en travers ou à l'envers pourrait causer l'obstruction des conduits d'air par la peinture.

MURS

Deux couches de peinture sont recommandées pour les murs. Chevaucher chaque coup par 1/2 à 1/3 po (6 à 12 mm) et utiliser l'appareil Easy Shield pour protéger les coins de la moulure de fenêtres et de portes.

ACCESSOIRES

Peinturer aussi les meubles, les étagères, les cadres et autres articles décoratifs avec le Pistolet. Décorez votre pièce avec la peinture de surplus pour un style raffiné.

PEINTURER LES PORTES D'ARMOIRES

Placer les portes d'armoires sur le plancher ou sur une surface égale, ou

les incliner contre un objet solide dans un environnement sans poussière. Protéger l'endroit contre la surpulvérisation. Commencer avec les rainures et les bords. Commencer à un bord de la rainure et pulvériser le périmètre de l'armoire à une distance de 15,24 à 20,32 cm (6 à 8 po). Ensuite peindre la surface utilisant la méthode d'un côté à l'autre. Laisser sécher la peinture pendant 24 heures avant de peindre les autres surfaces.



Pulvérisation des Portes d'Armoires

Il est possible de peindre les portes d'armoires plus rapidement avec un support de pulvérisation. Un cadre construit avec des 2x4s et des crochets métalliques pourrait servir comme support de pulvérisation pour suspendre les portes en laissant assez d'espace pour pulvériser les deux côtés et les bords en même temps.

PEINTURER LES TIROIRS

Peinturer les faces de tiroirs utilisant la même méthode que les portes d'armoires sans peindre les voies ou les glissières. Ceci empêchera le fonctionnement doux.

PEINTURER L'OSIER

Il faut peindre les articles en osier avec des coups verticaux et horizontaux afin de bien couvrir la surface. Il sera peut être nécessaire de tourner les meubles à l'envers pour bien les couvrir.



Peinturer l'Osier

Nettoyage et Entretien

ATTENTION *S'assurer que*

l'endroit de travail soit bien aéré pendant l'utilisation des solvants. Mettre les matériaux au rebut conformément aux règlements locaux.

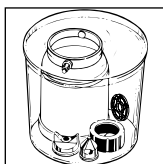
1. Enlever et mettre de côté le bouton de contrôle de matériel, le ressort et l'aiguille. (Tirer la gâchette et utiliser une clé - se référer aux #s 2 et 3 dans la section **Remplacement d'Aiguille/Buse** - pour enlever l'aiguille).

AVIS

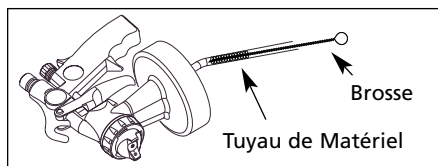
Enlever l'aiguille

avant d'enlever la buse afin d'éviter le dommage à l'aiguille.

2. Dévisser et enlever la bague de retenue, le capuchon d'air, la buse et la bague de circulation d'air. Utiliser la clé fournie pour enlever la buse.
3. Placer la bague de retenue, le capuchon d'air, la buse, la bague de circulation d'air et le godet de peinture dans un sceau ou dans un récipient convenable. Laisser tremper dans un solvant convenable ou dans une solution d'eau savonneuse pour le latex.



4. Pour nettoyer le pistolet, verser le solvant à travers le tuyau de matériel jusqu'à ce que la solution soit claire. Frotter le tuyau de matériel avec une brosse.



AVERTISSEMENT *Ne*

jamais pulvériser un solvant non-dilué à travers le pistolet.

5. Utiliser l'air du tuyau de turbine pour sécher les pièces et les conduits.

AVIS

Remplacer la buse

avant de remplacer l'aiguille afin d'éviter le dommage à l'aiguille.

6. Pour remonter, suivre les instructions indiquées dans la section **Remplacement d'Aiguille/Buse**.

Guide de Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Manque de débit de matériel	1. Buse/capuchon d'air obstrués	1. Démontez et nettoyez
	2. Tube de pression ou raccords du godet obstrués	2. Démontez et nettoyez (Une aiguille droite peut être utilisée pour nettoyer les raccords)
	3. Pistolet obstrué	3. Démontez et nettoyez
	4. Tuyau de matériel obstrué	4. Démontez et nettoyez le pistolet et le clapet
	5. Fuite du joint de godet	5. Inspectez le joint du godet, le capuchon du godet et nettoyez ou remplacez au besoin
	6. Matériel pas bien mélangé ou tamisé	6. Tamiser la peinture

Guide de Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Débit de matériel lent	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matériel trop épais 2. Réglage de matériel incorrect 3. Aiguille/buse incorrecte 4. Filtre à air obstrué 5. Matériel qui n'est pas bien mélangé ou tamisé 6. Matériel trop froid 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer le tuyau de matériel, le pistolet et les raccords, et ensuite diluer le matériel 2. Régler le bouton de contrôle de matériel 3. Se référer au tableau d'applications pour l'aiguille/buse correcte 4. Enlever et remplacer le filtre à air 5. Tamiser la peinture 6. Augmenter la température du matériel à 60°F (15°C)
Fuite de matériel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Godet ou pistolet endommagé 2. Garniture desserrée 3. Garniture usée ou endommagée 4. Joint de godet usé ou endommagé 5. Raccords de godet desserrés 6. Buse desserrée 7. Montage d'aiguille/buse incorrect 8. Aiguille endommagée 9. Bouton de contrôle de matériel desserré 10. Fuite du joint de godet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspecter le godet et le pistolet et remplacer les pièces endommagées 2. Régler l'écrou de garniture 3. Enlever et remplacer 4. Enlever et remplacer 5. Serrer 6. Serrer 7. Se référer au tableau d'applications pour l'aiguille/buse correctes 8. Remplacer 9. Régler correctement en tournant au sens des aiguilles d'une montre 10. Nettoyer et sécher avant d'utiliser
Jet de pulvérisation ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sale 2. Garniture trop serrée 3. Bouton de contrôle de matériel desserré 4. Ressort absent 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer ou remplacer l'aiguille 2. Régler l'écrou de presse-étoupe 3. Serrer 4. Installer le ressort
Pulsation du jet de pulvérisation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuite du joint de godet ou du clapet 2. Garniture mal ajustée 3. Raccords de godet ou pistolet desserrés 4. Bague de retenue desserrée 5. Buse desserrée 6. Bague de circulation d'air endommagée 7. Matériel qui n'est pas bien mélangé ou tamisé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démonter et nettoyer 2. Régler l'écrou de presse-étoupe ou remplacer la garniture 3. Serrer 4. Serrer 5. Serrer 6. Remplacer 7. Tamiser la peinture
Surpulvérisation excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matériel trop mince 2. Circulation d'air excessive 3. Aiguille/buse incorrecte 4. Pistolet trop éloigné de la surface de travail 5. Pulvérisation écartée par le vent 6. Débit de matériel excessif 7. Matériel qui n'est pas bien mélangé ou tamisé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la viscosité du matériel (ajouter du matériel non-dilué) 2. Régler la circulation d'air 3. Montage d'aiguille/buse incorrect 4. Diriger le pistolet plus près de la surface 5. Abriter l'endroit 6. Régler le bouton de contrôle de matériel 7. Tamiser la peinture
Pulvérisation pas égale (crachement)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matériel trop épais 2. Montage d'aiguille/buse incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la viscosité du matériel (Diluer selon les instructions) 2. Changer l'aiguille/buse

Guide de Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
	<ol style="list-style-type: none"> Fuite du joint de godet Garniture desserrée Matériel qui n'est pas bien mélangé ou tamisé 	<ol style="list-style-type: none"> Serrer le godet, remplacer le joint ou le clapet Ajuster ou remplacer la garniture Tamiser la peinture
Configuration de qualité inférieure	<ol style="list-style-type: none"> Accumulation de matériel sur la buse ou sur le capuchon d'air Aiguille/buse usée Capuchon d'air obstrué Matériel qui n'est pas bien mélangé ou tamisé 	<ol style="list-style-type: none"> Nettoyer la buse et le capuchon d'air Remplacer Nettoyer Tamiser la peinture
Surchauffage	Filtere obstrué	Remplacer
Circulation d'air insuffisante	<ol style="list-style-type: none"> Filtere obstrué Contrôle de débit d'air mal ajusté 	<ol style="list-style-type: none"> Remplacer le filtere Régler le contrôle de débit d'air
Buse obstruée	<ol style="list-style-type: none"> Mauvais réglage de débit de matériel Fuite de joint de godet Aiguille/buse incorrecte 	<ol style="list-style-type: none"> Régler le contrôle de matériel Remplacer le joint de godet Changer l'aiguille/buse

Guide de Dépannage - Qualité de Fini

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Peau d'orange (Apparence rugueuse et ondulée comme une pelure d'orange)	<ol style="list-style-type: none"> Matériel qui sèche trop rapidement Pistolet trop loin de la surface Matériel trop épais 	<ol style="list-style-type: none"> Utiliser un solvant plus lent ou ajouter un agent retardateur Rapprocher le pistolet de la surface Diluer le matériel selon les instructions de dilution
S'écoule et se fléchie	<ol style="list-style-type: none"> Matériel trop mince Mouvement du pistolet trop lent Débit de matériel excessif 	<ol style="list-style-type: none"> Ajouter du matériel pour épaissir Diriger le pistolet plus rapidement Tourner le bouton de contrôle de matériel au sens des aiguilles d'une montre afin de réduire le débit
Trous d'épingles et éclats de solvant	<ol style="list-style-type: none"> Solvants empochés Dépôt de pigment Contamination du système 	<ol style="list-style-type: none"> Pour permettre l'évaporation du solvant, appliquer le matériel en couches plus minces Possibilité de matériel gâché Nettoyer toutes les pièces complètement
Oeil de poisson	Possibilité de contamination de silicone	Utiliser du solvant pour nettoyer toutes les pièces et les surfaces
Boursoufflure	<ol style="list-style-type: none"> L'humidité dans/sur la surface Couches de finition et de fondation incompatibles 	<ol style="list-style-type: none"> Sécher la surface S'assurer que tous les enduits soient compatibles
Surface inégale et rugueuse	Saleté sur la surface	Bien nettoyer la surface
Finis de surface tacheté	<ol style="list-style-type: none"> Trop de diluant Technique de pulvérisation incorrecte 	<ol style="list-style-type: none"> Réduire le diluant Se référer à la section "Opération" pour les instructions de pulvérisation

Pour les Pièces de Rechange, Appeler 1-800-626-4401

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (si applicable)
- Description et numéro de la pièce

Correspondance:

Campbell Hausfeld
 Attn: Parts Department
 100 Production Drive
 Harrison, OH 45030 U.S.A.

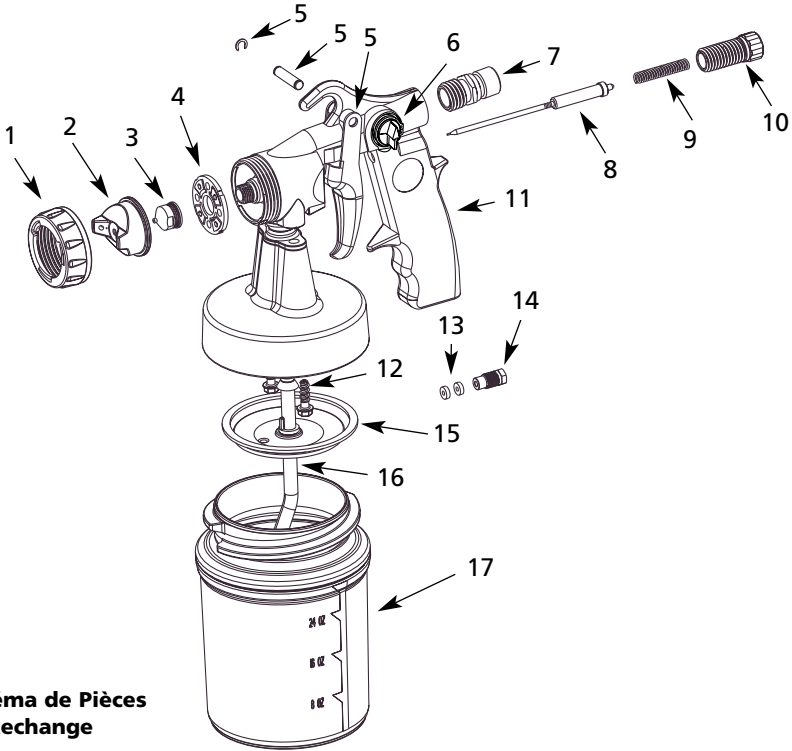


Schéma de Pièces de Rechange

N° de Réf.	Description	N° de Pièce	Qté
1	Bague de retenue	HV000901AV	1
2	Capuchon d'air	HV000801AV	1
3	Buse (tous usages)	HV003000AV	1
4	Bague de circ. d'air	HV001201AV	1
5	Gâchette équipéee	SK206101AJ	1
6	Montage de contrôle de circulation d'air	SK206200AJ	1
7	Raccord rapide mâle	HV003500AV	1
8	Aiguille (tous usages)	HV009200AV	1
9	Ressort	HV002900AV	1
10	Bouton de contrôle de matériel	HV008401AV	1

N° de Réf.	Description	N° de Pièce	Qté
11	Corps de pistolet (#s 5, 6, 7, 12-14 compris)	HV0115045V	1
12	Vis de circ. d'air	MJ106300AV	2
13	Garniture (#2 compris)	HV0028005V	2
14	Écrou de presse-étoupe	HV009201AV	1
15	Clapet	HV008300AV	1
16	Tuyau de matériel	HV007100AV	1
17	Godet en plastique	HV007002AV	1
	Godet métallique	HV007500AV	1

* Nécessaire de joints de godet (3 joints compris)

Pas indiqué SK206401AJ 1

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Systèmes pour Application de Peinture Service Standard (Standard Duty) et tous les Accessoires pour Application de Peinture - 1 An, Systèmes pour Application de Peinture Service Sérieux (Serious Duty) - 3 Ans, Systèmes pour Application de Peinture Service Extrême (Extreme Duty) - 5 Ans.
 2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
 3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente ou de location) du produit Campbell Hausfeld.
 4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les systèmes pour application de peinture qui ne sont pas actionnés par un compresseur d'air, systèmes HVLP (haut volume, basse pression), et accessoires pour application de peinture qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
 5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie. Le garant couvert aussi les articles d'usure normal contre les défauts de matière et de fabrication pendant trente jours à partir de la date d'achat. Les articles d'usure normal sont: les filtres HVLP, les balais de moteur, les garnitures de pistolets, le joint de la boîte du pistolet, le clapet du pistolet, et la bague de circulation d'air du pistolet; soupape d'arrivée sans air, soupape de sortie, soupape de pistolet, filtres, buses tous les joints et joints toriques.
 6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si le produit Service Standard est utilisé pour une fonction commerciale ou industrielle, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Si le produit est utilisé pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix jours (90) à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; filtres HVLP, balais de moteur, joint de boîte de pistolet, clapet de pistolet et bague de circulation d'air du pistolet; Soupape d'arrivée sans air, soupape de sortie, soupape de pistolet, filtres, buses, tous les joints et les joints toriques, ou n'importe quelle pièce qui n'est pas indispensable et n'est pas spécifiée seront couverts pendant seulement trente (30) jours à partir de la date d'achat original.
 7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux, qui se sont tombés en panne et/ou qui n'a pas conformé pendant la durée de validité de la garantie.
 8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)l le(s) manuel(s) d'utilisation.
 9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE:
 - A. La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
 - B. Si l'acheteur n'est pas satisfait des services du Centre De Service Autorisé, l'acheteur devrait contacter Campbell Hausfeld (se référer au paragraphe 2).
- Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U. et au Canada et vous confère des droits judiciaires précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

PATENTE EN EUA 6,036, 109; 6,068,203



**CAMPBELL
HAUSFELD**
BUILT TO LAST

STANDARD DUTY

Pistolas Pulverizadoras Easy Spray



Índice

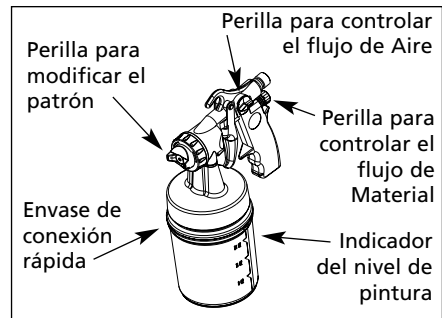
Descripción.....	1
Información sobre Seguridad General	1-2
Ensamblaje.....	2-3
Para reemplazar Agujas/boquillas.....	4
Preparación.....	5
Funcionamiento.....	5-8
Limpieza & Mantenimiento.....	8
Diagnóstico de averías.....	8-10
Para ordenar repuestos.....	11
Garantía.....	12

Descripción

Las rociadoras de pintura de alto volumen y baja presión (HVLP), están diseñadas para producir un acabado fino con poco desperdicio de material. La rociadora puede usarse para aplicar diversos acrílicos, tintes, selladores, lacas, látexes e imprimantes. Esta unidad puede usarse para pintar gabinetes, muebles, maquinarias, equipos, paredes y marcos o bordes. Estas rociadoras no son recomendables para aplicar la capa final de pintura de automóviles. Esta unidad portátil es una alternativa ideal para las pistolas pulverizadoras tradicionales. La alta eficacia de transferencia de las unidades Easy Spray proporciona resultados profesionales con mucho menos desperdicio de material y contaminación ambiental que otras pulverizadoras tradicionales.

Para desempacar

Al desempacar la unidad, revísela cuidadosamente para cerciorarse de que no se dañó durante el transporte.



Características de la pistola pulverizadora

Igualmente, cerciórese de que todas las conexiones, pernos, etc., estén bien apretados antes de utilizar la unidad. Cada rociadora ha sido sometida a pruebas en la fábrica antes de despacharla.

NOTA: La tuerca ajustadora de empaques tal vez necesite aortarse ya que se ha podido aflojar durante el transporte.

El fluido utilizado para probar la unidad ha sido drenado, pero algunos residuos de este fluidos quedan en la pistola. Cerciórese de eliminar todos los residuos de fluido antes de utilizar la unidad para evitar la contaminación del material que va a aplicar. Para hacerlo utilice un solvente compatible con el material que vaya a aplicar.

Seguridad General

⚠ PELIGRO

Ésto le indica

una situación de riesgo inminente, la cual, si no se evita, OCASIONARÁ la muerte o lesiones graves.

Seguridad General (Continuación)

⚠ADVERTENCIA Esto le indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, PODRÍA provocar la muerte o lesiones graves.

⚠PRECAUCION Esto le indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, PUEDE ocasionarle lesiones leves o moderadas.

AVISO Esto le indica información importante, la cual, si no se cumple, puede ocasionar daños al equipo.

Lea todas las instrucciones y medidas de seguridad antes de utilizar la unidad.



⚠ADVERTENCIA 

Riesgo de incendio o explosión! Los vapores del solvente y la pintura pueden explotar o encenderse, ocasionando lesiones y daños materiales graves.

No use la pistola para rociar **HIDROCARBUROS HALOGENADOS**. Las pinturas y solventes que contienen hidrocarburos halogenados pueden reaccionar explosivamente con el aluminio. Verifique siempre la etiqueta del producto antes de usar estos materiales en la unidad.

Esta unidad no está diseñada para aplicar materiales inflamables.

Cerciórese de que el área de trabajo esté bien ventilada.

vite todas las fuentes de ignición, tales como: chispas de electricidad estática, llamas al descubierto, objetos calientes, chispas producidas al conectar/desconectar cordones eléctricos e interruptores para encender luces.

Siga las medidas de seguridad y advertencias del fabricante de los materiales y solventes. No use líquidos con temperaturas de inflamación inferiores a los 38 grados Celsius (100 grados Fahrenheit).

No cargue la **TURBINA** mientras esté rociando.

Mantenga la turbina a la máxima distancia del área de trabajo.

Las rociadoras **HVLP** pueden producir electricidad estática al operar. Cerciórese de que cualquier objeto, conductor de electricidad, esté conectado a tierra para evitar que emita chispas al pintarlo. La rociadora está conectada a tierra a través del cordón eléctrico. Si necesita usar un cordón de extensión, sólo debe utilizar cordones de 115 voltios, con tres terminales para conexión a tierra.

Apores dañinos: Los vapores emitidos por pinturas, insecticidas y otros materiales pueden ser dañinos si se inhalan y podrían ocasionarle náuseas severas, demayos o envenenamiento.

Siempre use una máscara o respirador y protección ocular para pintar. Cerciórese de que la máscara o respiradero le suministre la protección adecuada contra la inhalación de vapores dañinos.



NUNCA apunte la pistola pulverizadora hacia ninguna parte de su cuerpo, ou otras personas.

⚠PRECAUCION

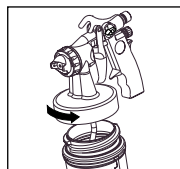
El virar la pistola podría ocasionar que se obstruya. El material reseco obstruye los tubos de suministro de presión y las conexiones. La pistola pulverizadora no funciona cuando está obstruida.

Cuando no la esté usando, cerciórese de desconectar la manguera y colocar la pistola sobre una superficie sólida y nivelada o en el área de almacenamiento de la turbina, para evitar que se vire.

Ensamblaje

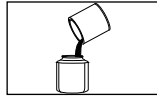
LA PISTOLA PULVERIZADORA VIENE ENSAMBLADA DE FABRICA

1. Desconecte el envase

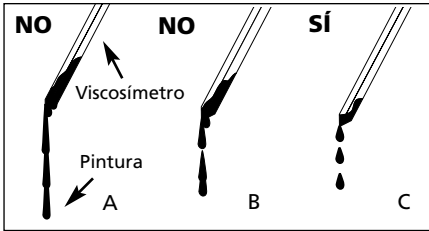


Ensamblaje (Continuación)

2. Vierta la pintura en el envase.

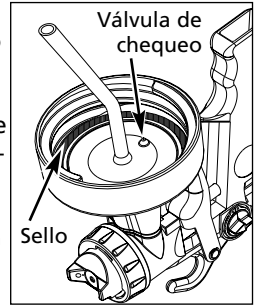


3. Introduzca el viscosímetro en la pintura y mézclela. Saque el viscosímetro y compare las gotas con las de las Figuras A, B & C.

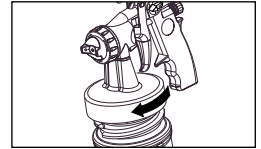


Cuando las gotas de pintura sean similares a las de la Figura C, aproximadamente una gota por segundo, la pintura está diluida adecuadamente.

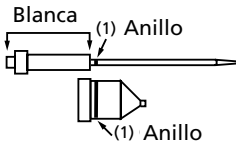
4. Revise el sello interno de la tapa del envase y cerciórese de que la válvula de chequeo esté instalada como se le indica.



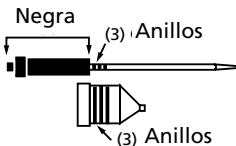
5. Conecte el envase a la pistola.

**INSTALACION DE LA AGUJA/BOQUILLA (SI ES NECESARIO)**

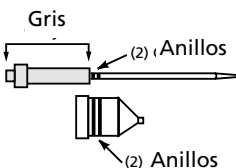
Nota: Después de seleccionar la aguja y la boquilla adecuadas para la pintura que va a aplicar, guarde las otras en el compartimiento de la turbina.

Identificación de las Agujas/Boquillas y Uso/tamaño de las Agujas/Boquillas según el Material**Para materiales poco espesos (includa con algunos modelos)**

Tinturas
Poliuretanos
Selladores
Tintes

Para usos múltiples (Instala en todos los modelos)

Látex
Esmaltes
Barnices
Acrílicos
Pinturas a base de aceite para interiores

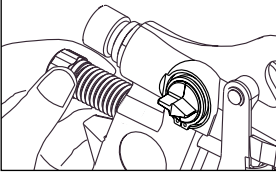
Para materiales espesos (Accesorio Opcional)

Bases imprimentes
Látex espeso
Pinturas a base de aceite para exteriores

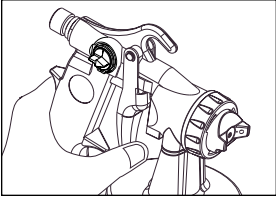
Para reemplazar la Aguja/ Boquilla Replacement (si es necesario)

**Nota: DEBE DESCONECTAR LA AGUJA
ANTES DE DESCONECTAR LA BOQUILLA.**

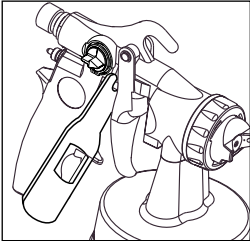
1. Desconecte la perilla para controlar el flujo de material ubicada en la parte posterior de la pistola.



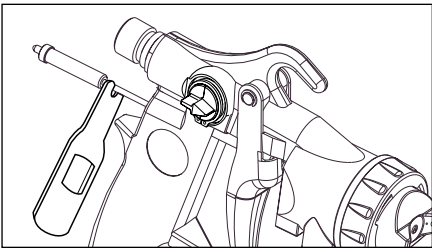
2. Oprima el gatillo de modo que la aguja se mueva hacia adentro.



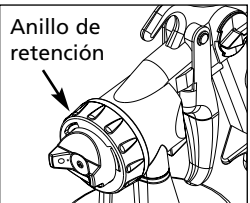
3. Coloque la llave en la manga de la aguja y tire el mango hacia el orificio.



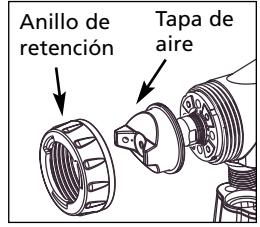
4. Use la llave para sacar la aguja.



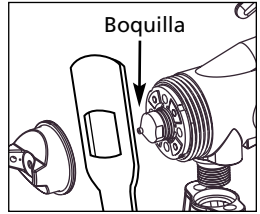
5. Desconecte el anillo de retención.



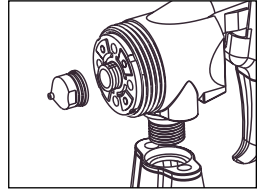
6. Saque la tapa de aire.



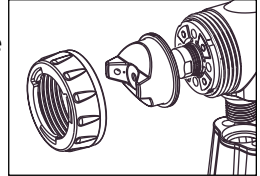
7. Use la llave para desconectar la boquilla.



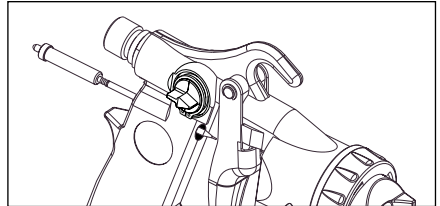
8. Conecte la boquilla nueva.



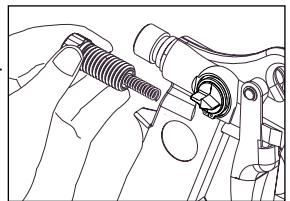
9. Conecte la tapa de aire y el anillo de retención.



10. Instale la aguja que desea usar, y cerciñese de que haya calzado correctamente en el orificio.



11. Conecte la perilla para controlar el flujo de material.



Preparación

Para prepara la pintura

Para preparar la pintura para aplicarla con la pistola pulverizadora Easy Spray, debe mezclarla, con una mezcladora de pintura o una varilla limpia, hasta que esté de un espesor consistente. Igualmente, para eliminar residuos de pintura reseca o cerdas, cuele la pintura con un colador similar a los incluidos con la pistola pulverizadora Easy Spray, o el colador de usos múltiples.

Para preparar la superficie

PAREDES

La preparación de la superficie es la clave para obtener un acabado parejo, sin rasgos de uniones.

Ante todo, repare los huecos o grietas en la pared con un material adecuado. Aplique el material, según las indicaciones del fabricante, espere que se seque y lije la superficie para emparejarla. Limpie las paredes y bordes con un trapo húmedo, de modo que no haya residuos de polvo u otras impurezas.

MUEBLES

No pinte muebles de plástico o vinilo. La pintura no se adhiere a estas superficies.

Quítele las puertas, gabetas y accesorios (perillas, visagras, etc) a los gabinetes.

Sólo en las piezas de madera: Si piensas utilizar

accesorios (perillas, visagras, etc) nuevos, después de pintar, cerciórese de



Para pintar muebles

que podrá usar los mismos orificios para conectarlos. De no ser así, rellene los orificios viejos y taladre los nuevos antes de comenzar a pintar.

MADERA

A menos que vaya a pintar un mueble por primera vez, cerciórese de que superficie esté en perfecto estado (lisa, sin polvo, sin desperfectos).

Lije la superficie ligeramente para eliminar cualquier rasgo de impurezas y/o pintura vieja. Limpie la superficie con un trapo húmedo o toalla con removedor de pintura y espere que la superficie se seque.

METAL

Lije toda la pieza con papel de lija #320 ó más fino de modo que la pintura se adhiera.

Use un solvente adecuado o papel de lija áspero para eliminar los residuos de óxido. Igualmente, debe eliminar los residuos de pintura vieja agrietada.

Limpie el polvo y otras partículas de la superficie con un toalla con removedor de pintura.

MIMBRE

Lave los muebles de mimbre con una manguera, utilice agua tibia y cerciórese de lavar bien las esquinas y hendiduras.

Espere a que la superficie se seque completamente.

Funcionamiento

Antes de comenzar a pintar la superficie, pruebe la pistola pulverizadora Easy Spray en un pedazo de cartón para determinar si necesita diluir la pintura. Después de aplicar el material, el acabado debe ser parejo con unos restos de gotas muy pequeñas en los bordes de la superficie pintada. Si el acabado es disparejo, tal vez la pintura está muy espesa. De ser así, siga las instrucciones para diluir la pintura. La tienda donde compró la pintura le debe suministrar dichas instrucciones. Una vez que haya diluido a pintura (si fue necesario)

Funcionamiento (Continuación)

pruebe de nuevo y haga los ajustes necesarios con las perillas para controlar los flujos de material y aire, igualmente, determine la distancia adecuada de la superficie a la que debe mantener la pistola.

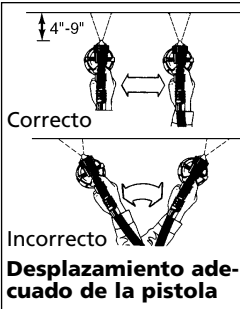
Técnicas para pintar

PREPARACION

Coloque el mueble u objeto sobre un trapo grande o en área donde no tenga que preocuparse de dañar su propiedad con la pintura que salpique. Es mejor si puede colgar la pieza de modo que pueda pintar todas las superficies a la vez. De lo contrario, espere 24 horas antes de cambiar de posición la pieza para terminar de pintarla de modo que la pintura se seque completamente.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS

La clave para obtener mejores resultados al pintar con una pistola pulverizadora es saber como desplazar la pistola. Sostenga la pistola de modo que la boquilla esté perpendicular



la a la superficie que desea pintar y manténgala de 10,2 a 22,9 cm de distancia (acérquela más si el patrón es pequeño). Para pintar, desplace la pistola de un lado a otro y manténgala siempre perpendicular a la superficie. Mientras mueve el brazo para desplazar la pistola, doble un poco la muñeca para mantener la boquilla a la misma distancia de la superficie.

Para pintar habitaciones

BORDES

Comience por pintar los bordes. Como pintará las paredes posteriormente, sólo necesita proteger el techo. El escudo protector Easy Spray de Campbell

Hausfeld (HV7003) es lo suficientemente ancho para proteger las esquinas del techo donde se unen los bordes de las paredes.



MARCOS DE VENTANAS Y PUERTAS

Sin cambiar los controles, fijados para pintar los bordes, comience a pintar los marcos de las ventanas y puertas. Para pintar los bordes de las ventanas, le sugerimos que prepare bien la superficie y pinte cuidadosamente para reducir el tiempo que necesitará posteriormente para la limpieza del área, ésto le garantizará un

Escudo protector Easy Spray de Campbell Hausfeld

↓ Anillo de retención

↑ Tapa de aire

Patrón horizontal
Desplace la pistola de arriba hacia abajo

Patrón vertical
Desplace la pistola de izquierda a derecha o de derecha a izquierda

Patrón redondo
Desplace la pistola en cualquier dirección

Selección/Usos de los diferentes patrones

Para Ajustar el Flujo de Material

Para Ajustar el Flujo de Aire

Funcionamiento (Continuación)

buen acabado. Si decide preparar el área adecuadamente, cubra los vidrios de las ventanas con periódicos. Ésto le tomará más tiempo al principio, pero le ahorrará tiempo al pintar ya que no tendrá que preocuparse de dañar los vidrios. De lo contrario, fije los controles de flujo de aire y material de modo que el patrón sea lo más pequeño posible. Para eliminar la pintura de las áreas que no deseaba pintar utilice una hojilla o una espátula. Con este método obtendrá buenos resultados después de mucha práctica.

ALACENAS EMPOTRADAS

Para pintar alacenas empotradas sólo tiene que proteger el piso. Es importante que aspire o barra el piso alrededor de la alacena de modo que polvo del piso o hilachas de la alfombra no se peguen a la superficie pintada.

El método más cómodo para pintar estas alacenas es con un



patrón horizontal y sostener la pistola de lado mientras pinta la superficie. Para pintar las esquinas coloque la pistola de modo que la parte superior esté hacia la pared adjunta. **PRECAUCION:** Al limpiar la pistola, tenga cuidado con los tornillos huecos ubicados debajo de la válvula de chequeo (mostrados en el **Diagrama de repuestos**). Si sostiene la pistola de lado o boca abajo podría ocasionar que residuos de pintura obstruyan los conductos de aire.

PAREDES

Cuando esté listo para pintar las paredes, le recomendamos que utilice dos capas de pintura. Al pintar recubra un área de 6mm a 12mm para unir cada sector pintado, use el escudo protector Easy Spray para proteger las esquinas de los marcos de las ventanas y puertas.

ACESSORIOS

La pistola pulverizadora Easy Spray puede usarse para pintar con excelentes

resultados: muebles, estantes, marcos de cuadros de pintura y otros artículos pequeños utilizados para adornar su casa. Mientras la pistola tiene la pintura utilizada para pintar los marcos y bordes, pinte algunos de estos artículos para obtener una apariencia más acogedora.

PARA PINTAR LAS PUERTAS DE LOS GABINETES

Coloque las puertas en el suelo, sobre una superficie plana o recostadas sobre un objeto resistente en un área limpia. Cerciórese de proteger los objetos en los alrededores de modo que no los pinte. Comience a pintar las ranuras y bordes. Comience a pintar por una de las esquinas de la ranura, pintando el perímetro a una distancia de 15,2 a 20,3 cm. Después de pintar las ranuras, pinte el resto de la superficie usando el método de lado a lado. Debe permitir que la pintura se seque por 24 horas antes de pintar el otro lado de las puertas.



Para pintar puertas de gabinetes

El proceso de pintar las puertas de los gabinetes será mucho más rápido si las cuelga en un estante para pintarlas. Le sugerimos que utilice madera para construir la armazón del estante y le coloque unos ganchos de metal. Cuelgue las puertas en los ganchos de metal y deje suficiente espacio para pintar ambos lados y los bordes

PARA PINTAR GAVETAS

Para pintar el frente de las gavetas haga lo mismo que para pintar las puertas de los gabinetes. Tenga cuidado de no pintar ninguna de las piezas del mecanismo de desplazamiento de las gavetas. El hacerlo ocasionaría problemas para abrirlas y cerrarlas.

Funcionamiento (Continuación)

PARA PINTAR MUEBLES DE MIMBRE

Para pintar muebles de mimbre deberá desplazar la pistola en forma vertical y horizontal para cubrir toda la superficie. Tal vez necesite colocar el mueble patas arriba y pintarlo varias veces para cubrirlo completamente.



Para pintar muebles de mimbre

Limpieza & Mantenimiento

PRECAUCION Cerciórese de

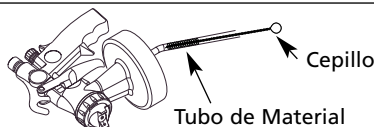
que el área de trabajo esté bien ventilada cuando vaya a usar solventes. Obedezca todas las ordenanzas locales para deshacerse de los químicos y materiales utilizados.

- Desconecte y coloque a un lado la perilla para controlar el flujo de material, el resorte y la aguja (Para desconectar la aguja con más facilidad oprima el gatillo y utilice la llave - siga los pasos #s 2 & 3 en la sección **Para reemplazar la Aguja/Boquilla**).

AVISO

Desconecte la aguja antes de desconectar la boquilla para evitar que la aguja se dañe.

- Destornille y desconecte el anillo de retención, la tapa de aire, la boquilla y el anillo de flujo de aire. Use la llave suministrada para desconectar la boquilla.
- Coloque el anillo de retención, la tapa de aire, la boquilla, el anillo de flujo de aire y el envase de pintura de la pistola dentro de un envase adecuado. Remójelos en el solvente adecuado, o en agua enjabonada si utilizó látex.
- Para limpiar la pistola, vierta el solvente por el tubo de material hasta que el líquido salga limpio. Use el cepillo para limpiar el tubo de material through material.



ADVERTENCIA Nunca permita que solvente sin diluir circule por la pistola.

- Use el aire suministrado por la manguera de la turbina para secar las piezas y los conductos.

AVISO

Reconecte la boquilla antes de reconectar la aguja para evitar que la aguja se dañe.

- Para reensamblar las piezas, siga los pasos de la sección **Para reemplazar la Aguja/Boquilla**.

Guía de Diagnóstico de Averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
No hay flujo de material	<ol style="list-style-type: none"> La boquilla/tapa de aire está obstruida El tubo de presión del envase o los conectores están obstruidos La pistola está obstruida El tubo de material está obstruido Fugas en el sello del envase Material no está mezclado o filtrado adecuadamente 	<ol style="list-style-type: none"> Desármela y límpiela Desármelo y límpielos (puede usar un alfiler recto para limpiar los conectores) Desármela y límpiela Desarme y limpie la pistola y la válvula de chequeo Inspeccione el sello y la tapa del envase, límpielos o reemplácelos según sea necesario Cuele la pintura

Guía de Diagnóstico de Averías (Continuación)

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
Flujo de material es muy lento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material muy espeso 2. Flujo de material no está ajustado adecuadamente 3. Boquilla/aguja inadecuada para el material 4. Filtro de aire obstruido 5. Material no está mezclado o filtrado adecuadamente 6. Material demasiado frío 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el tubo de material, la pistola y los conectores. Después, diluya el material 2. Ajuste la perilla para controlar el flujo de material 3. Vea la tabla de selección de aguja/boquilla según el tipo de material 4. Reemplace el filtro de aire 5. Cuele la pintura 6. Aumente la temp. del material temp. a 15°C (60°F)
Fuga de material	<ol style="list-style-type: none"> 1. Envase o pistola dañados 2. Empaques flojos 3. Empaques desgastados o dañados 4. Sellos del envase están desgastados o dañados 5. Conexiones del envase están flojas 6. La Aguja está floja 7. Ensamblaje de aguja/boquilla inadecuados para el tipo de material 8. Aguja dañada 9. La perilla para controlar el flujo de el material está floja 10. Fuga por los sellos del envase 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise el envase y la pistola y reemplace las piezas dañadas 2. Ajuste la tuerca reguladora de empaques 3. Reemplace los empaques 4. Reemplace los sellos 5. Apriete las conexiones 6. Apriete la aguja 7. Vea la tabla de selección de aguja/boquilla según el tipo de material 8. Reemplace la aguja 9. Apriete la perilla adecuadamente, gírela en el mismo sentido de las agujas del reloj 10. Límpielos y permita que se sequen antes de usarlos
La pistola no cesa de rociar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aguja está sucia 2. Empaques demasiado apretados 3. La perilla para controlar el flujo de material está floja 4. Le falta el resorte 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o reemplace la aguja 2. Ajuste la tuerca reguladora de empaques 3. Apriete la perilla 4. Instale el resorte
Rociado intermitente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fugas por el sello del envase o la válvula de chequeo 2. Empaques demasiado apretados 3. Conexiones del envase o la pistola están flojas 4. El anillo de retención está flojo 5. La aguja está floja 6. El anillo de flujo de aire está dañado 7. Material no está mezclado o filtrado adecuadamente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desarme los ensamblajes y limpie las piezas 2. Ajuste la tuerca reguladora de empaques 3. Apriete las conexiones 4. Apriete el anillo de retención 5. Apriete la aguja 6. Reemplace el anillo 7. Cuele la pintura
Desperdicio excesivo de material	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material demasiado diluido 2. Flujo de aire excesivo 3. Ensamblaje de aguja/boquilla inadecuado 4. La pistola está muy lejos de la superficie 5. Corrientes de aire demasiado fuertes en el área de trabajo 6. Flujo excesivo de material 7. Material no está mezclado o filtrado adecuadamente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee la viscosidad del material (añada material no diluido) 2. Ajuste el flujo de aire 3. Cambie el ensamblaje aguja/boquilla 4. Acerque la pistola a la superficie 5. Encierre el área de trabajo 6. Ajuste la perilla para controlar el flujo de material 7. Cuele la pintura
El acabado no es uniforme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material demasiado espeso 2. Ensamblaje de aguja/boquilla inadecuado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee la viscosidad del material (Dilúyalo según las instrucciones) 2. Utilice el juego de aguja/boquilla adecuado para el material que desea aplicar

Guía de Diagnóstico de Averías (Continuación)

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
	3. Fugas en el sello del envase 4. Empaques están flojos 5. Material no está mezclado o filtrado adecuadamente	3. Apriete el envase, reemplace los sellos o la válvula de chequeo 4. Ajuste o reemplace los empaques 5. Cuele la pintura
Acabado de mala calidad	1. Acumulación de material en la boquilla o tapa de aire 2. Aguja/boquilla desgastada 3. Tapa de aire está obstruida 4. Material no está mezclado o filtrado adecuadamente	1. Limpie la boquilla y la tapa de aire 2. Reemplace la aguja/boquilla 3. Limpie la tapa de aire 4. Cuele la pintura
La unidad se sobrecalienta	Filtro obstruido	Reemplace
Flujo de aire inadecuado	1. Filtro obstruido 2. El flujo de aire no está ajustado adecuadamente	1. Reemplace el filtro 2. Ajuste la perilla para controlar el flujo de aire

La boquilla se obstruye	1. El flujo de material no está ajustado adecuadamente 2. Fuga en el sello del envase 3. Ensamblaje de aguja/boquilla inadecuado para el tipo de material	1. Ajuste la perilla para controlar el flujo de material 2. Reemplace el sello del envase 3. Cambie el juego de aguja/boquilla por el adecuado
-------------------------	---	--

Guía de Diagnóstico de Averías - Calidad del Acabado

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
Cáscara de naranja (El acabado luce como si hubiese usado una brocha para pintar)	1. El material se seca muy rápido 2. Pistola está muy lejos de la superficie 3. Material muy espeso	1. Use un solvente más lento o añada un agente retardante 2. Acerque la pistola a la superficie 3. Diluya el material según las instrucciones para diluir los materiales
El material se chorrea y el acabado es disparejo	1. Material muy diluido 2. Está moviendo la pistola muy lentamente 3. Flujo excesivo de material 4. Pistola está muy cerca de la superficie	1. Añada material para aumentar el espesor 2. Mueva la pistola más rápido 3. Gire la perilla de control de material en el mismo sentido de las agujas del reloj para reducir el flujo 4. Aleje más la pistola de la superficie
El acabado es disparejo y resaltan manchas de solvente	1. Solventes atrapados 2. Sedimentación del pigmento 3. Contaminación del sistema	1. Aplique el material en capas más ligeras dando tiempo a que se evaporen los solventes 2. Material posiblemente dañado 3. Limpie minuciosamente todas las piezas
Ojo de pescado	Posible contaminación con silicona	Utilice solvente para limpiar todas las piezas y superficies de trabajo
Se forman ampollas de pintura en la superficie	1. Humedad en la superficie o sobre ella 2. Las capas superiores o inferiores de material son incompatibles	1. Seque la superficie 2. Cerciórese de que los materiales sean compatibles
Acabado tosco	Suciedad en la superficie	Limpie minuciosamente la superficie
Acabado moteado	1. Demasiado solvente 2. Técnica deficiente de rociado	1. Disminuya la cantidad de solvente 2. Refiérase a "Funcionamiento" para las instrucciones de rociado

Para ordenar repuestos, *Sírvase llamar al 1-800-626-4401*

Sírvase suministrarnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto tal como aparecen en la lista de repuestos.

Puede escribirnos a:

Campbell Hausfeld
Attn: Parts Department
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

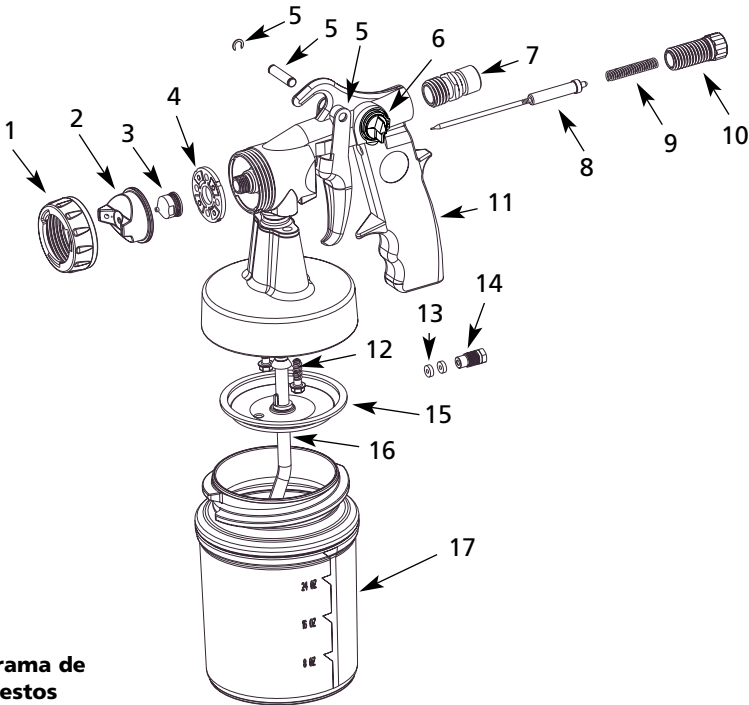


Diagrama de Repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.	No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Anillo de retención	HV000901AV	1	11	Cuerpo de la pistola de conexión rápida (incluye los #s 5, 6, 7, 12-14)	HV011504SV	1
2	Tapa de aire	HV000801AV	1	12	Tornillos de flujo de aire	MJ106300AV	2
3	Boquilla (usos múltiples)	HV003000AV	1	13	Empaques (incl. #2)	HV002800SV	2
4	Anillo de flujo de aire	HV001201AV	1	14	Tuerca reguladora (empaques)	HV009201AV	1
5	Ensamblaje del gatillo	SK206101AJ	1	15	Válvula de chequeo	HV008300AV	1
6	Ensamblaje de la perilla (control de flujo de aire)	SK206200AJ	1	16	Tubo de material	HV007100AV	1
7	Conector rápido (macho)	HV003500AV	1	17	Envase plástico	HV007002AV	1
8	Aguja (usos múltiples)	HV009200AV	1		Envase de metal	HV007500AV	1
9	Resorte	HV002900AV	1				
10	Perilla (control de flujo de material)	HV008401AV	1	★	Juego de sellos del envase (incluye 3 sellos)		
					No se muestran	SK206401AJ	1

Garantía Limitada

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por parte del comprador original, es como sigue: Sistemas de aplicación de pintura para servicio normal y todos los accesorios de aplicación de pintura: 1 año. Sistemas de aplicación de pintura para servicio pesado: 3 años. Sistemas de aplicación de pintura para servicio extremo: 5 años.
2. QUIÉN EMITE ESTA GARANTÍA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld/Una Empresa Scott Fetzer, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Teléfono: 1-800-626-4401.
3. QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea para fines de reventa o alquiler) del producto de Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN AMPARADOS POR ESTA GARANTÍA: Todos los sistemas de aplicación de pintura no accionados por compresor, los sistemas de rociado de HVLP y los accesorios de aplicación de pintura suministrados o fabricados por el garante.
5. QUÉ ES LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Defectos de material y mano de obra que ocurran dentro del período de duración de la garantía. El garante también cubrirá artículos de desgaste normal por un período de 30 días a partir de la fecha de compra original, contra defectos de material y mano de obra. Estos artículos de desgaste son: filtros de HVLP, escobillas de motor, empaque de la pistola, sello del depósito de la pistola, válvula de retención de la pistola y el aro de flujo de aire de la pistola; válvula de admisión sin aire, válvula de salida, válvula de pistola, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O".
6. QUÉ ES LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo las de comercialización E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TIENEN UN LÍMITE DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL, TAL COMO SE ESTABLECE EN LA "DURACIÓN". Si un producto de servicio normal se utiliza para fines comerciales o industriales, la garantía regirá por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Si el producto se usa para fines de alquiler, la garantía regirá por noventa (90) días desde la fecha de compra original. Algunos estados no permiten la limitación de la duración de una garantía implícita, de modo que estas restricciones tal vez no rijan para Ud.
 - B. CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO EMERGENTE, INDIRECTO O DERIVADO QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O DESPERFECTO DEL PRODUCTO DE CAMPBELL HAUSFELD. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes o consecuentes, por lo que la limitación arriba mencionada podría no regir para Ud.
 - C. Cualquier falla resultante de un accidente, mal uso, negligencia u omisión en operar el producto conforme a las instrucciones contenidas en el manual o manuales del propietario, suministrados con el producto. El accidente, mal uso del comprador, negligencia u omisión en operar los productos de acuerdo a las instrucciones incluirán también la remoción o alteración de cualquier dispositivo de seguridad. Si tales dispositivos de seguridad son removidos o alterados, esta garantía no tendrá validez.
 - D. Ajustes normales que se explican en el manual del propietario suministrado con el producto.
 - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para mantener el producto: filtros de HVLP, escobillas de motor, empaque de la pistola, sello del depósito de la pistola, válvula de retención de la pistola, y el aro de flujo de aire de la pistola; válvula de admisión sin aire, válvula de salida, válvula de pistola, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O" o cualquier otra pieza consumible no indicada específicamente, serán cubiertos solamente durante 30 días desde la fecha de compra original.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA: Reparar o reemplazar, a opción del garante, los productos o componentes que sean defectuosos, hayan funcionado mal o que no estén conformes dentro del período de garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA:
 - A. Proporcionar prueba de fecha de la compra y registros de mantenimiento.
 - B. Entregar o embarcar el producto de Campbell Hausfeld al Centro de Servicio Autorizado de Campbell Hausfeld más cercano. El costo de fletes, si lo hubiera, será sufragado por el comprador.
 - C. Ejercer cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto descrito en el (los) manual(es) del propietario.
9. CUÁNDO EFECTUARÁ EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO AL AMPARO DE ESTA GARANTÍA:
 - A. La reparación o el reemplazo se programarán de acuerdo al flujo normal de trabajo en el centro de servicio, dependiendo de la disponibilidad de piezas de repuesto.
 - B. Si el comprador no obtiene resultados satisfactorios de un Centro de Servicio Autorizado, el comprador debe contactar al Departamento de Servicio al Cliente de Campbell Hausfeld (ver párrafo 2).

Esta garantía limitada se aplica en los Estados Unidos y Canadá y sólo le otorga derechos legales específicos, pudiendo también asistirle otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de un país a otro.
